

**MS5/5+8PCP5dB-3      MS4/4+8PCN5dB-3      EMP-CENTAURI®**  
**MS5/5+8PCP10dB-3      MS4/4+8PCN10dB-3**  
**MS5/5+4PCP5dB-3      MS4/4+4PCN5dB-3**  
**MS5/5+4PCP10dB-3      MS4/4+4PCN10dB-3**

Lieber Kunde,

vielen Dank dafür, dass Sie sich für ein Produkt von EMP-Centauri entschieden haben. Für einen sicheren Betrieb ist es unbedingt notwendig, die Anweisungen der vorliegenden Montage- und Bedienungsanleitung zu beachten. Bitte bewahren Sie diese Anleitung sicher auf, damit Sie evtl. auftretende Fragen während des Betriebs, klären können.

## 1) Bestimmung, Garantie

Der Multischalter wurde für die Verteilung von Rundfunk- und Fernsehsignalen eines Satellitenempfangssysteme, sowie des terrestrischen TV und Radio-Signal (je nach Modell) an mehrere Nutzer entwickelt. Eine Funktion für andere Einsatzzwecke ist nicht zulässig!

Für EMP-Centauri PROFI CLASS Produkte gilt eine Herstellergarantie von 6 Jahren, ab Kaufdatum. Diese Garantie gilt nur bei bestimmungsgemäßem Einsatz des Multischalters und gilt nicht bei Beschädigung durch den Installateur/Nutzer.

## 2) Technische Daten

Die Produkte MS5/5+8PCP5dB-3, MS5/5+8PCP10dB-3, MS5/5+4PCP5dB-3 und MS5/5+4PCP10dB-3 sind Multischalter, welche sowohl das SAT- als auch das terrestrische Signal verarbeiten und mit den verschiedenen Ausführungen können die Signale an bis zu 8 Teilnehmer verteilt werden.

Die Produkte MS4/4+8PCN5dB-3, MS4/4+8PCN10dB-3, MS4/4+4PCN5dB-3 und MS4/4+4PCN10dB-3 sind Multischalter, welche nur das SAT-Signal verarbeiten und mit den verschiedenen Ausführungen können die Signale an bis zu 8 Teilnehmer verteilt werden.

Die Multischalter werden von angeschlossenen Satelliten-Receiver mit DC Strom versorgt.

Jedes Produkt in zwei Versionen mit unterschiedlichen Verlust an Benutzerausgängen angeboten wird, achten Sie bitte auf die richtige Produktversion.

Die Geräte sind mechanisch zu ermöglichen Stapeln in einem kompakten Block gestaltet um zu einen Mehrsatelliten-Empfangssystem leichter machen.

Technische Daten	MS5/5+4PCP-3	MS5/5+8PCP-3	MS4/4+4PCN-3	MS4/4+8PCN-3
Stammleitungen	5		4	
Benutzerausgänge	4	8	4	8
Frequenzbereich	TERR 5–862 MHz, SAT 950–2300 MHz		SAT 950–2300 MHz	
Steuerung	13/18 V + 0/22 kHz			

Technische Daten	MS5/5+4PCP-3	MS5/5+8PCP-3	MS4/4+4PCN-3	MS4/4+8PCN-3
Dämmung (i. D.), Benutzerausgänge	TERR 18/21 dB* SAT 5/10 dB*	TERR 21/24 dB* SAT 5/10 dB*	SAT 5/10 dB*	
Dämmung (i. D.), Stammausgänge	TERR 3 dB SAT 2 dB		SAT 2 dB	
Entkopplung (min)	20 dB (Benutzerausgänge), 30 dB (Stammausgänge)			
Max. Eingangspg.**	max: TERR 110 dB $\mu$ V, SAT 90 dBuV			
Max. Ausgangspg., Benutzerausg.**	TERR 92/89 dBuV* SAT 85/80 dBuV*	TERR 89/86 dBuV* SAT 85/80 dBuV*	SAT 85/80 dBuV*	
Strombedarf	55 mA je Empfänger			
Abmessungen	12,7x10,4x4,1 cm	13,5x10,4x4,1 cm	12,7x10,4x4,1 cm	13,5x10,4x4,1 cm
Umgebungstemperatur: -30 – +70 °C				

\* Version 5dB / Version 10dB; Toleranz  $\pm$ 4 dB

\*\*TERR: EN 50083-3/60dB IMA3 [dBuV]; SAT: EN 50083-3/35dB IMA3 [dBuV]

### 3) Nach dem Kauf

Bitte prüfen Sie das Produkt auf Vollständigkeit und Beschädigung. Sollte das Produkt beschädigt sein, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

### 4) Montage

**Die Montage und der Anschluss des Gerätes darf nur durch eine qualifizierte Fachkraft erfolgen.**

Folgende Einsatzbedingungen sind einzuhalten:

- Einsatz nur in trockenen Räumen. Hohe Luftfeuchtigkeit ist ebenso zu vermeiden, wie Spritz- und Tropfwasser.
- Die Montage darf nicht in der Nähe von starken Wärmequellen oder an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung erfolgen. Beachten Sie die min. und max. Temperatur in der Tabelle auf Seite 1.
- Montage außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Befestigen Sie das Produkt ausschließlich an den dafür vorgesehenen Punkten. Eine Befestigung über die Koaxialleitungen ist nicht zulässig!
- Um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten ist ein Abstand von 10 cm einzuhalten.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht verdeckt (z.B. Gardinen) wird.

### 5) Anschluss

Beachten Sie beim Anschluss des Gerätes die jeweils gültigen Vorschriften Ihres Landes/Region. Verwenden Sie nur hochwertige 75Ohm Koaxialkabel mit einem Innenleiter aus Kupfer (z.B. Typ SD100-A). Beachten Sie bei der Montage des Koaxialkabels die die techn. Vorgaben des Herstellers (Biegeradius, Verlegeort,...). Verbinden Sie den F-Stecker mit der entsprechenden Buchse am Gerät.

Gegebenenfalls ist es möglich, „schnell“ Fm-Fm-Adapter zu verwenden anstelle von Kabeln.

- Verbinden Sie die Eingänge „A–D“, „TERR IN“, mit einem vorstehenden Bestandteil der Kaskade

(kaskadierbar Multischalter oder Verstärker).

- Verbinden Sie alle Stammausgänge „A–D“, „TERR OUT“, mit einem nachfolgenden Bestandteil der Kaskade (kaskadierbar Multischalter, Verstärker oder Impedanz Terminator).
- Verbinden Sie die Ausgänge „1–4“ (oder 1–8, nach Modell) mit den entsprechenden Anschlussdosen oder mit anderen Verteilungskomponenten.

**Hinweis: Falls die Eingänge direkt mit LNB anschließen werden, verwenden Sie nur Quattro LNB und stellen Sie sicher, dass die Stammlleitungen mit DC versorgt werden.**

Sie können verschiedene Anschlussvarianten auch auf der website des Herstellers einsehen:  
[www.emp-centauri.cz](http://www.emp-centauri.cz)

## 6) Sicherheit




Um einen sicheren Betrieb des Gerätes und der ganzen Verkabelung zu gewährleisten, muß diese geerdet werden. Antennenanlagen müssen den nationalen Vorschriften entsprechend geerdet werden. Sowohl die Antenne, wie auch die anderen Komponenten einer Verteilanlage sind über den Potentialausgleich erden!

- Schließen Sie alle Geräte in der Verteilanlage erst nach Abschluss aller Montagearbeiten an die Stromversorgung an.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Arbeiten Sie nicht bei Gewittern an der Antennenanlage oder anderen elektrischen Geräten.
- Sollten Flüssigkeiten oder Fremdkörper in den Multischalter gelangen, unterbrechen Sie umgehend die Stromversorgung

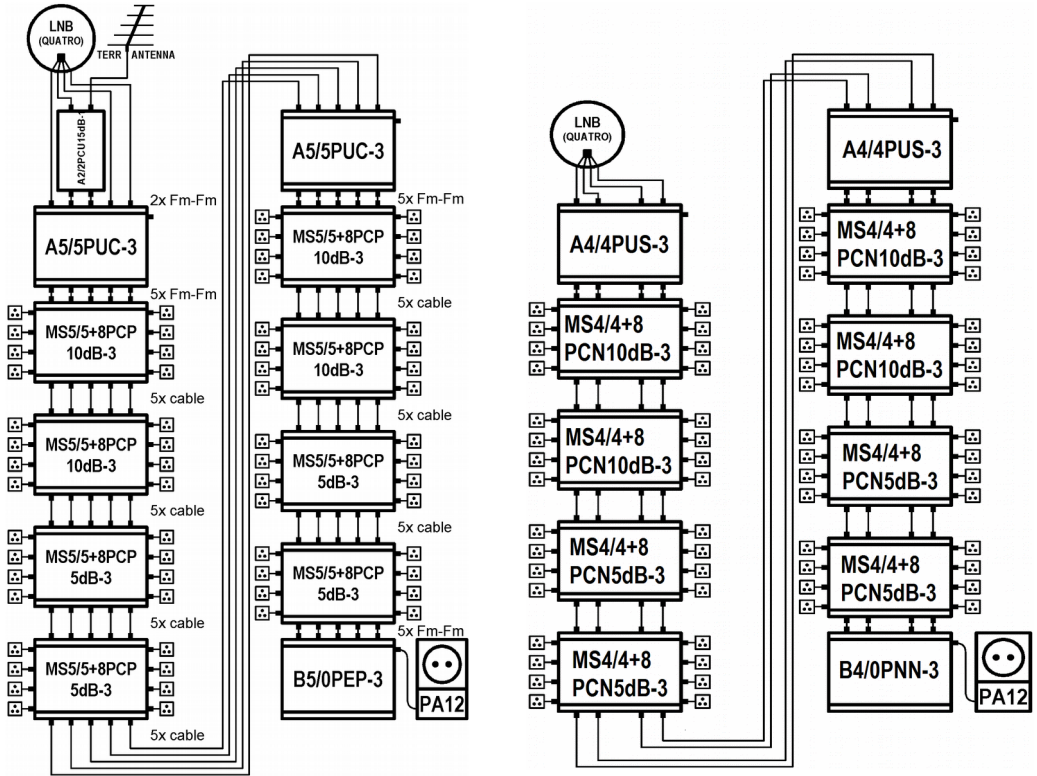
## 7) Wartung/Pflege

- Zur Reinigung des Multischalters verwenden Sie trockenes Tuch ohne flüssige Reinigungsmittel.
- Bei längerer Abwesenheit sollte die Netzverbindung getrennt werden, um unnötigen Energieverbrauch zu vermeiden.

## 8) Bedeutung der Symbole

	CE konform
	Betrieb nur in geschlossenen Räumen
	Entsorgung nach Gebrauch: Elektrogeräte enthalten wertvolle Rohstoffe und dürfen deshalb nicht über den Hausmüll entsorgt werden! Bitte bringen Sie diese zu den entsprechenden Sammelstellen bei Ihrem Entsorger. Dieser wird sie einer stofflichen Verwertung zuführen.

## 9) Anschlusspläne



## 10) Kontakt

**Hersteller:** EMP-Centauri s.r.o.  
 5. května 690  
 339 01 Klatovy 4  
 Czech Republic

tel: (+420) 376 314 852  
 fax: (+420) 376 323 809  
 info@emp-centauri.cz  
 www.emp-centauri.cz